

ENGLISH 4

BAHASA MELAYU 13

BAHASA INDONESIA 22

TIẾNG VIỆT 31

ภาษาไทย 39

简体中文 45

繁體中文 54

한국어 62

Important

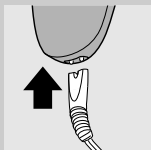
Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the powerplug supplied to connect the appliance to the mains.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- ▶ Only use the powerplug that comes with the appliance to guarantee safe transformation.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ Make sure the powerplug does not get wet.
- ▶ Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.
- ▶ The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



Using the appliance



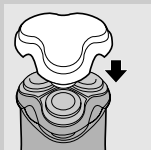
- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the powerplug in the wall socket.

Shaving



- 1** Switch the shaver on by pressing the on/off button once.
- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

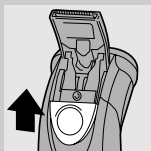
Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.



- 3** Switch the shaver off by pressing the on/off button once.
- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

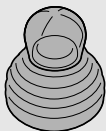
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the appliance.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



► **For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.**

► *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

You can also clean the shaver in the following way:

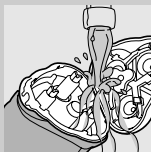
Every day: shaving unit

When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards)

apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.



- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

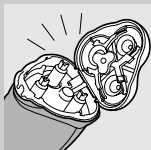


- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).

- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.

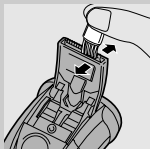


- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



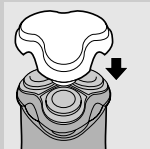
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.



- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



- 1** Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- 2** The appliance can be stored in the pouch supplied.

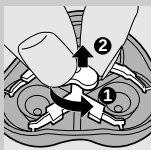
Replacement

Replace the shaving heads every 2 years for optimal shaving results.

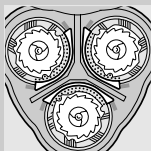
Replace damaged or worn shaving heads with HQ6 Philishave Quadra shaving heads only.



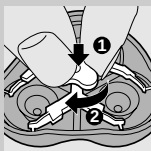
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel (1) and turn it clockwise (2).

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8000 powerplug.
- HQ6 Philishave Quadra shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).

- HQI 10 Philipsave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

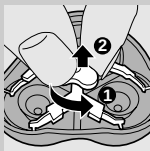
I Reduced shaving performance

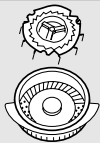
- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

- **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning and maintenance').**

- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

- **Remove the retaining frame from the shaving unit by turning the wheel anticlockwise.**
- **Remove the shaving heads from the shaving unit.**





- ▶ **Remove the hairs from the cutters and guards with the brush supplied.**

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- ▶ **Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.**

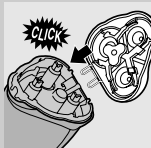
▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

- ▶ **Remove the retaining frame.**
- ▶ **Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones.**

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) may only be replaced with original HQ6 Philishave Quadra shaving heads.

- ▶ **Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.**

2 The shaving unit has come off the shaver.



- ▶ **If the shaving unit becomes detached from the shaver, check whether the hinge spring is still properly attached, i.e. has not come loose and does not show any cracks or damage. If the hinge spring is still properly attached, the shaving unit can be easily put back on the shaver again. However, if the hinge spring has**

come loose, is cracked or damaged, contact your Philips dealer or the nearest Philips service centre to have the hinge spring replaced in order to avoid damage to your shaver.

Penting

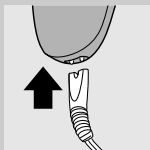
Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan peralatan dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- ▶ Gunakan plag kuasa yang disediakan sahaja untuk menyambung peralatan ke punca kuasa utama.
- ▶ Plag kuasa mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.
- ▶ Hanya guna plag kuasa yang datang dengan peralatan untuk menjamin perubahan kuasa yang selamat.
- ▶ Plag kuasa mengandungi sebuah transformer. Jangan potong plag kuasa untuk menggantikannya dengan plag yang lain kerana ini akan menimbulkan situasi berbahaya.
- ▶ Jika plag kuasa rosak, gantikan dengan jenis yang tulen untuk mengelakkan daripada kemudaratan.
- ▶ Simpan dan gunakan peralatan itu pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- ▶ Pastikan plag kuasa tidak kena basah.
- ▶ Sentiasa cabut plag daripada pencukur sebelum membersihkannya di bawah pili air.
- ▶ Peralatan mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan selamat dibersihkan dengan air paip.



Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuman.

Menggunakan peralatan



- 1** Pasangkan plag pada alat pencukur.
- 2** Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

Mencukur

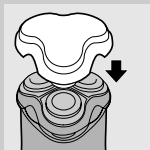


- 1** Hidupkan alat pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.
- 2** Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

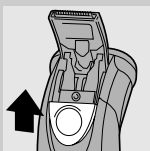
Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.

- 3** Matikan pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.



- 4** Pasang semula penutup pelindung pada pencukur selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapian



Untuk jambang dan kumis kemas.

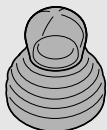
- I** Buka perapi dengan menekan selak ke atas. Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerap kali menjamin prestasi pencukuran terbaik.

Cara yang paling senang dan bersih untuk mencuci peralatan adalah membilas unit mencukur dan ruangan menyimpan rambut dengan air panas setiap kali anda telah gunakan alat pencukur tersebut.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuman.

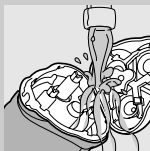


- D** Philishave Action Clean (bahan pembersih kepala-kepala pencukur, jenis HQ100) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi peniaga Philishave.
 - *Philishave Action Clean mungkin tidak terdapat di semua negeri. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui sama ada ia boleh didapati.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

Setiap hari: unit pencukur

Apabila anda mencuci alat pencukur ini, anda tidak perlu membuka kepala pencukur (pemotong dan adangan). Jika anda ingin membuka kepala pencukur, pastikan unit adangan dan pemotong tidak bercampur-aduk kerana hanya set adangan dan pemotong yang berpadanan sahaja yang akan memastikan mutu pencukuran yang terbaik. Jika anda tercampur-adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, kemungkinan akan mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.



- 1** Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.
- 2** Tekan punat pelepasan (1) dan buka unit pencukur (2).
- 3** Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membasuhnya di bawah paip air panas untuk beberapa waktu
- 4** Tutup unit pencukur dan renjiskan air berlebihan.

Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.

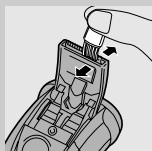


- 5** Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya peralatan kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



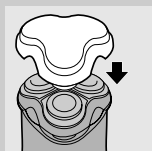
- 1** Matikan alat pencukur; tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.

- 2** Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



- 3** Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan



- 1** Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- 2** Peralatan boleh distorkan dalam uncang yang disediakan.

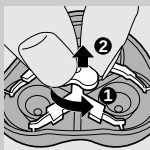
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun untuk hasil cukuran yang optimum.

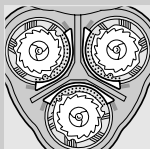
Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Quadra Philishave HQ6 sahaja.



- 1** Matikan alat pencukur, alihkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.



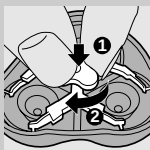
- 2** Tekan punat pelepasan (1) dan buka unit pencukur (2).



- 3** Putarkan roda melawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).

- 4** Keluarkan kepala pencukur dan letakkan yang baru ke dalam unit pencukur supaya bahagian dengan lubang kecil menghalang tengah-tengah unit pencukur.

Pastikan bahagian-bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam lubang-lubang yang dikhaskan.



- 5** Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda (1) dan putarkan menurut arah jam (2).

Aksesori-aksesori

Aksesori-aksesori berikut boleh didapati:

- Plag kuasa HQ8000.
- Kepala pencukur HQ6 Philishave Quadra.
- Pembersih Philishave Action Clean HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Isian semula pembersih Philishave Action Clean HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur Philishave HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

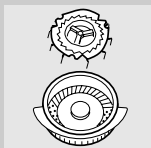
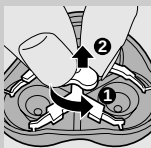
Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon tertera di risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah dan Penjagaan Peribadi Philips BV.

Penyelesaian masalah

I Pengurangan prestasi cukuran

- *Punca 1: kepala pencukur kotor. Pencukur tidak dibilas dengan cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.*
- **Bersihkan alat pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').**



► *Punca 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*

- Tanggalkan rangka penahan daripada unit pencukur dengan memutar roda ikut arah lawan jam
- Keluarkan kepala pencukur daripada unit pencukur.
- Bersihkan rambut daripada pemotong dan pelindung dengan berus yang disediakan.

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- Pasang kembali kepala pencukur kepada unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan kepada unit pencukur, tekan roda dan putar ikut arah jam.

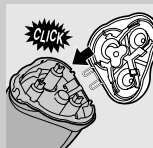
► *Sebab 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

- Alihkan rangka penahan.
- Alihkan kepala pencukur yang lama dan gantikannya dengan yang baru.

Kepala-kepala pencukur yang rosak atau haus (pemotong dan pelindung) boleh hanya digantikan dengan kepala-kepala pencukur HQ6 Philishave Quadra tulen.

- ▶ Pasangkan kembali rangka penahan kepada unit pencukur, tekan roda dan putar ikut arah jam.

2 Unit pencukur terkeluar daripada pencukur.



- ▶ Jika unit mencukur tertanggal dari alat pencukur, periksa sama ada pegas engsel dipasang dengan betul, iaitu ia tidak menjadi longgar dan tidak menunjukkan sebarang keretakan atau kerosakan. Jika pegas engsel masih boleh dipasang dengan betul, unit mencukur boleh dipasang dengan mudah pada alat pencukur. Bagaimanapun, jika pegas engsel telah menjadi longgar, retak atau rosak, hubungi peniaga Philips atau pusat servis Philips terdekat untuk menggantikan pegas engsel bagi mengelakkan kerosakan alat pencukur anda.

Penting

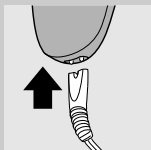
Bacalah petunjuk penggunaan ini secara seksama sebelum menggunakan alat dan simpan untuk rujukan di kemudian hari.

- Gunakan hanya steker yang telah disediakan untuk menghubungkan alat ke sumber listrik.
- Steker dapat mengubah tegangan 100-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt.
- Hanya gunakan steker listrik yang disediakan dengan alat untuk menjamin transformasi yang aman.
- Steker listrik mengandung transformer. Jangan memotong steker listrik dan menggantinya dengan steker yang lain, karena ini akan membahayakan.
- Untuk mencegah bahaya, steker yang rusak hanya boleh diganti oleh salah satu jenis steker yang asli saja.
- Simpan dan gunakan peralatan pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Pastikan steker listrik tidak basah.
- Cabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.
- Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air.



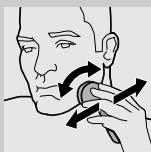
Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa bahwa airnya tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Menggunakan alat



- 1** Pasang steker alat pada pencukur.
- 2** Pasang steker listrik di stopkontak.

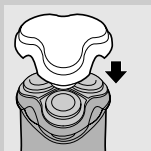
Mencukur



- 1** Hidupkan alat cukur dengan menekan tombol on/off sekali.
- 2** Gerakkan kepala pencukur pada kulit dengan cepat, lakukan baik gerakan lurus maupun memutar.

Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.

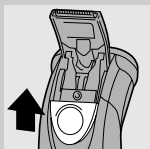
Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem Philishave.



- 3** Matikan alat cukur dengan menekan tombol on/off satu kali.
- 4** Pasang tutup pelindung pada alat cukur setiap kali Anda sudah selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas

Untuk merapikan cambang dan kumis.



- I** Buka pemangkas dengan menekan sorongan ke atas.

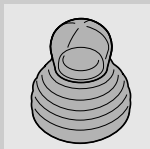
Pemangkas dapat dihidupkan saat motor berjalan.

Membersihkan dan Merawat

Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik.

Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan alat adalah membilas unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali setelah anda selesai menggunakan alat cukur.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa bahwa airnya tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.



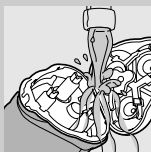
- D** Untuk membersihkan secara mudah dan optimal, tersedia Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur, tipe HQ100). Untuk informasi, silakan hubungi dealer atau pengecer Philishave.

► *Philishave Action Clean mungkin tidak tersedia di setiap negara. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda untuk mengetahui apakah aksesori tersebut tersedia.*

Anda juga dapat membersihkan pencukur dengan cara berikut ini:

Setiap hari: unit pencukur

Bila Anda membersihkan alat ini, tidak perlu mengeluarkan kepala pencukur (pisau pangkas dan penyangga). Kalau Anda ingin mengeluarkannya, jaga agar pisau pangkas dan penyangga tidak membaur, karena pengasahan pisau pangkas dalam penyangga menjamin kinerja optimal hanya bila masing-masing pasangannya sesuai. Jika secara tidak sengaja Anda membaurkan pasangannya, maka diperlukan beberapa minggu sebelum pencukuran optimal dari alat ini pulih kembali.



- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.
- 2** Tekan tombol pembuka (1) dan buka unit pencukur (2).
- 3** Bersihkan unit cukur dan penampung rambut dengan membasuhkannya selama beberapa saat dengan air panas dari keran.
- 4** Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukurnya.

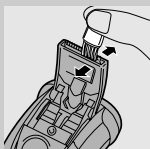


- 5** Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disediakan.

Pemangkas

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



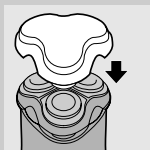
- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

- 2** Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disediakan.



- 3** Lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan



- 1** Pasang tutup pelindung pada pencukur untuk mencegah kerusakan.

- 2** Alat cukur dapat disimpan di dalam kantung yang disediakan.

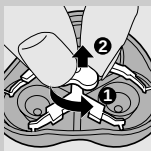
Penggantian

Gantilah kepala pencukur setiap 2 tahun untuk hasil pencukuran yang optimal.

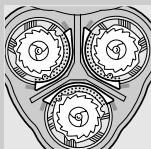
Ganti kepala pencukur yang rusak atau usang hanya dengan kepala pencukur Philishave HQ6 Quadra saja.



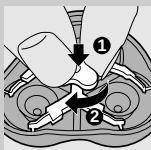
- 1** Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.



- 2** Tekan tombol pembuka (1) dan buka unit pencukur (2).



- 3** Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).



- 4** Lepaskan kepala pencukur dan pasang yang baru di dalam unit cukur dengan cara sedemikian rupa sehingga bagian-bagian dengan lubang kecil menghadap ke pusat unit cukur.

Pastikan agar kepala pencukur betul-betul pas masuk ke dalam wadahnya.

- 5** Pasang kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda (1) dan putar searah jarum jam (2).

Aksesori

Tersedia aksesoris berikut:

- Steker listrik HQ8000.
- HQ6 Philishave Quadra shaving heads (kepala pencukur)
- HQ100 Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur).
- Isi ulang HQ101 Philishave Action Clean (cairan pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur HQ110 Philishave (semprotan pembersih kepala pencukur).

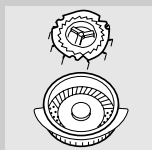
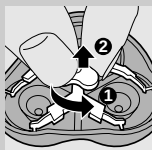
Jaminan dan servis

Bila Anda memerlukan informasi atau mempunyai masalah, silakan kunjungi situs Web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (Anda akan menemukan nomor teleponnya di leaflet garansi). Bila tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, hubungi dealer Philips lokal atau hubungi Departemen Servis Alat Rumah Tangga dan Perawatan Pribadi Philips BV.

Menyelesaikan masalah

I Menurunnya kinerja

- *Penyebab 1: kepala pencukur kotor. Alat cukur belum cukup lama dibilas atau air yang digunakan kurang panas.*



- ▶ Bersihkan alat cukur secara menyeluruh sebelum Anda meneruskan pencukuran (lihat bab 'Membersihkan dan Merawat').

▶ *Penyebab 2: rambut-rambut panjang menghalangi head pencukur.*

- ▶ Lepaskan bingkai penahan.
- ▶ Lepaskan kepala pencukur dari unit pencukur.
- ▶ Hilangkan rambut dari pisau pangkas dan penyangga dengan sikat yang disediakan.

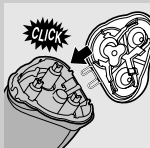
Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena itu merupakan set sepadan. Mencampuradukkan pemotong dan pelindung secara kebetulan membutuhkan waktu beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.

- ▶ Kembalikan kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan pada unit pencukur, tekan roda dan putar searah jarum jam.

▶ *Penyebab 3: kepala pencukur rusak atau aus.*

- ▶ Lepaskan bingkai penahan.
- ▶ Lepaskan kepala-kepala pencukur yang lama dari unit cukur dan menggantikannya dengan yang baru.

Kepala pencukur (pemotong dan penyangga) yang rusak atau aus hanya boleh diganti dengan kepala pencukur HQ6 Philishave Quadra yang asli.



- ▶ Pasang kembali bingkai penahan pada unit pencukur; tekan roda dan putar searah jarum jam.

2 Unit pencukur terpisah dari pencukur.

- ▶ Jika unit pencukur terlepas dari alat cukur, periksa apakah pegas engsel masih menempel dengan benar; misalnya, engsel tidak menjadi longgar dan tidak retak atau rusak. Jika pegas engsel masih menempel dengan benar, unit pencukur dapat dengan mudah dipasang lagi ke alat cukur. Namun, jika pegas engsel longgar, retak atau rusak, hubungi dealer Philips Anda atau pusat servis Philips terdekat untuk memasang kembali pegas engsel untuk menghindari kerusakan pada alat cukur Anda.

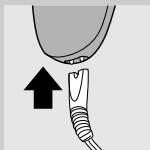
Lưu ý

Xin đọc kỹ các hướng dẫn này trước khi sử dụng máy và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- ▶ Chỉ sử dụng phích cắm điện được cấp kèm theo máy để nối máy với nguồn điện.
- ▶ Phích cắm điện có biên áp 100-240 vôn xoay mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.
- ▶ Chỉ sử dụng phích cắm đi kèm với máy để đảm bảo biên đổi điện thế an toàn.
- ▶ Trong phích cắm điện có một biên áp. Đừng cắt bỏ phích cắm điện này để thay bằng phích cắm khác, vì điều này sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- ▶ Nếu phích cắm điện bị hư, luôn thay bằng một phích cắm cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy để tránh nguy hiểm.
- ▶ Cất giữ và sử dụng máy ở nhiệt độ khoảng từ 5°C đến 35°C.
- ▶ Không để phích cắm điện bị ướt.
- ▶ Luôn rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- ▶ Máy cạo râu này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể yên tâm rửa dưới vòi nước.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



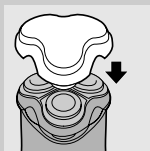
Cách sử dụng máy

- 1** Cắm đầu cắm vào máy.
- 2** Cắm phích cắm vào ổ điện.

Cạo râu

- 1** Nhấn nút bật/tắt một lần để bật máy cạo.
- 2** Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

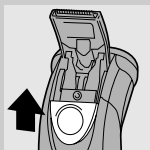
Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất.
Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy Philipsave.



- 3** Nhấn nút bật/tắt một lần để tắt máy cạo.
- 4** Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.



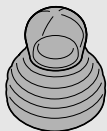
- 1** Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên. Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

Cách lau chùi và bảo trì

Chùi rửa thường xuyên đảm bảo kết quả cạo râu được tốt hơn.

Cách dễ dàng và vệ sinh nhất để làm sạch máy là rửa sơ bộ phần cạo và khoang chứa râu tóc bằng nước nóng sau mỗi lần sử dụng máy.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



► Để việc chùi rửa tiện lợi và hiệu quả nhất đã có **Philishave Action Clean** (nước vệ sinh đầu cạo, loại HQ100). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp **Philishave** để biết thêm chi tiết.

► Dụng cụ làm sạch dao cạo **Philishave Action Clean** có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.

Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

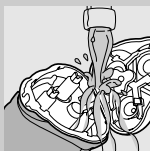
Vệ sinh mỗi ngày: bộ phận cạo

Khi chùi rửa máy, bạn không cần tháo các đầu cạo ra (lưỡi cạo và nắp bảo vệ). Nếu bạn muốn tháo ra, không được gắn nhầm lưỡi cạo này vào nắp bảo vệ đúng của nó sẽ đảm bảo được hiệu quả tốt nhất. Nếu bạn vô tình gắn nhầm các bộ phận thì có thể phải mất vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.



1 Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).



3 Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng (60°C-80°C).

4 Đóng bộ phận cạo lại và rửa sạch nước đọng bên trong máy.

Không được dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.



5 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

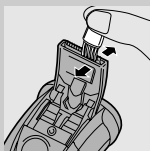
Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cấp kèm.

Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

1 Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

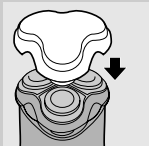
2 Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.





- 3** Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cất giữ



- 1** Đậy nắp bảo vệ cho bộ phận cạo để tránh hư hỏng.
- 2** Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.

Thay thế phụ kiện

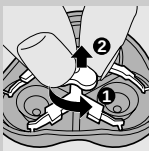
Nên thay các đầu cạo 2 năm một lần để đạt kết quả tối ưu.

Chỉ thay đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng đầu cạo hiệu Philishave HQ6 Quadra.

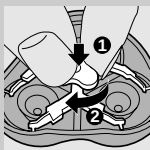
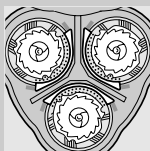


- 1** Tắt máy, tháo phích cắm ra khỏi ổ điện và rút đầu cắm ra khỏi máy.

- 2** Nhấn và thả nút (1) và mở bộ phận cạo (2).



- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



- 4** Tháo các đầu cạo và thay bằng cái mới vào bộ phận cạo theo cách để các phần có những lỗ nhỏ hướng thẳng vào giữa bộ phận cạo.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

- 5** Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn bánh răng (1) và xoay theo chiều kim đồng hồ (2).

Phụ kiện

Các phụ kiện sau đây hiện đang có sẵn:

- Phích cắm HQ8000.
- Các đầu cạo HQ6 Philishave Quadra.
- Bộ rửa HQ100 Philishave Action Clean (nước vệ sinh đầu cạo)
- HQ101 Philishave Action Clean refill (sữa rửa đầu cạo).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (bình xịt rửa đầu cạo).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần có thông tin hoặc gặp trục trặc, vui lòng vào trang Web của Philips tại

www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của nơi này trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào tại

quốc gia của bạn, xin liên hệ với đại lý Philips ở địa phương hoặc Phòng Dịch Vụ của Công Ty Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Khắc phục sự cố

I Cạo râu kém hiệu quả

- Nguyên nhân 1: Các đầu cạo bẩn. Máy chưa được tráng đủ lâu hoặc nước dùng để tráng chưa đủ nóng.

► Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo (xem chương "Cách lau chùi và bảo trì").

- Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.

► Tháo khung giữ ra khỏi đầu cạo bằng cách xoay chúng ngược chiều kim đồng hồ.

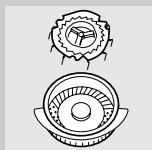
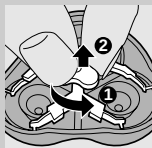
► Tháo các đầu cạo ra khỏi bộ phận cạo.

► Lấy hết râu tóc dính ở các lưới cắt và nắp bảo vệ ra bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.

Không chùi rửa nhiều lưới dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưới cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

► Lắp các đầu cạo trở lại bộ phận cạo. Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn bánh răng và xoay theo chiều kim đồng hồ.

- Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.

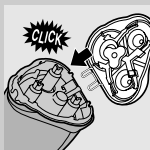


- ▶ Tháo khung giữ ra.
- ▶ Tháo các bộ đầu cạo cũ ra khỏi bộ phận cạo rồi đặt các bộ mới vào.

Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn (lưỡi cạo và nắp bảo vệ) bằng các đầu cạo cùng loại và đúng tiêu chuẩn như HQ6 Philishave Quadra.

- ▶ Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn bánh răng và xoay theo chiều kim đồng hồ.

2 Bộ phận cạo bị tách rời khỏi máy.



- ▶ Nếu bộ phận cạo bị tách rời khỏi máy cạo râu, kiểm tra xem lò xo bản lề đã được gắn đúng chưa, nghĩa là không bị lỏng và không có vết nứt hoặc hư hỏng. Nếu lò xo bản lề vẫn được gắn đúng, bạn có thể dễ dàng đặt bộ phận cạo trở lại máy. Tuy nhiên, nếu lò xo bản lề bị lỏng, rạn nứt hoặc hư hỏng, xin liên hệ đại lý Philips hoặc trung tâm dịch vụ Philips gần nhất để thay bản lề nhằm tránh làm hư máy.

ข้อควรจำ

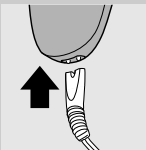
กรุณาอ่านคำแนะนำนี้ให้เข้าใจก่อนใช้เครื่องโกนหนวด และเก็บไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง



- ▶ ใช้ปลั๊กที่ให้มาพร้อมกับเครื่องสำหรับเชื่อมต่อเครื่องกับสายไฟหลัก
- ▶ ปลั๊กจะแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ซึ่งมีความปลอดภัยกว่า
- ▶ เพื่อความปลอดภัยควรใช้ปลั๊กแปลงไฟที่ให้มาพร้อมเครื่องโกนหนวดเท่านั้น
- ▶ ปลั๊กแปลงไฟประกอบด้วยตัวแปลงไฟ จึงไม่ควรตัดปลั๊กแปลงไฟเพื่อเปลี่ยนเป็นปลั๊กแบบอื่น เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้
- ▶ ถ้าปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย ให้เปลี่ยนปลั๊กใหม่ที่ได้มาตรฐาน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ▶ เก็บและใช้เครื่องโกนหนวดที่อุณหภูมิระหว่าง 5 - 35 องศาเซลเซียส
- ▶ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กไฟไม่เปียก
- ▶ ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดก่อนทำความสะอาด
- ▶ เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ได้รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย่างเป็นทางการจาก IEC และสามารถทำความสะอาดได้อย่างปลอดภัยด้วยน้ำประปา

หากใช้น้ำร้อนล้างทำความสะอาด ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

การใช้เครื่องโกนหนวด



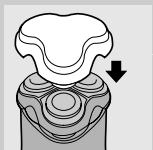
- 1 เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด
- 2 เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเข้ากับเต้าเสียบ

การโกนหนวด

- 1 กดปุ่มสวิตช์ เปิด/ปิด เพื่อให้เครื่องโกนหนวดทำงาน

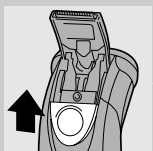


- 2** เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง เป็นแนวตรงและวนไปมา การโกนบนผิวแห้งจะได้ผลสูงสุด
ผิวของคุณอาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philipsave



- 3** ปิดเครื่องโกนหนวดโดยกดสวิตช์ ปิด/ เปิด เพียงครั้งเดียว
- 4** ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังการใช้งาน เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

ที่กันจอน



ใช้สำหรับแต่งจอนและหนวด

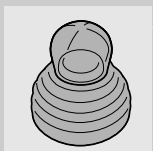
- 1** เลื่อนตัวล็อกที่กันจอนขึ้น
คุณสามารถใช้ที่กันจอนได้แม้ขณะที่มอเตอร์ทำงานอยู่

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

หากมีการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ จะให้ได้ประสิทธิภาพที่สูงกว่า

วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ ควรรล้างหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อน ทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด

หากใช้น้ำร้อนล้างทำความสะอาด ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง



- ▶ การทำความสะอาดแบบง่าย ๆ แต่ให้ผลสูงสุดคือ การใช้ Philipsave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดชุดหัวโกน HQ100) สอบถามจากตัวแทนจำหน่ายเครื่องโกนหนวด Philipsave หากต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม
- ▶ น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนอาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อสำนักงานศูนย์บริการในประเทศของท่าน

ท่านยังทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีต่อไปนี้:

สิ่งที่ควรทำเป็นประจำทุกวัน: ขูดหัวโกน และช่องเก็บเศษหนวด

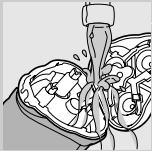
เมื่อคุณทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด ไม่จำเป็นต้องแยกชุดหัวโกน (ใบมีด และโครงยึด) ออกจากกัน แต่หากต้องการ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้สลับใบมีด และส่วนครอบต่างชุดกัน เนื่องจากชุดหัว

โกนจะให้ประสิทธิภาพในการโกนที่ดีที่สุดเมื่อประกอบเข้าชุดกันเท่านั้น และหากคุณสลับชุดกันบ่อยเกินไป อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนที่ประสิทธิภาพการโกนจะดีขึ้น



1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)



3 คุณสามารถทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดโดยไม่ต้องใช้น้ำล้าง คือ ด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

4 ปิดชุดหัวโกนและเสียบัดน้ำออก

ห้ามใช้ผ้า หรือกระดาษเช็ดหัวโกน เนื่องจากจะทำให้ชุดหัวโกนชำรุดได้



5 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง และปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

คุณสามารถทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดได้โดยไม่ต้องล้างน้ำได้โดยใช้แปรงที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

หัวเล็มกันจอน

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน



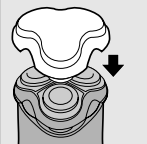
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

2 ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้



- 3 หยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซีพินของหัวเล็มกันจนทุกๆ หกเดือน

วิธีการเก็บรักษา

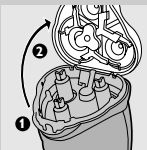


- 1 ปิดฝาครอบหัวเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันการเสียหาย
- 2 คุณอาจเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในกระเป๋าที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

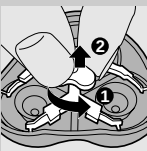
การเปลี่ยนชุดหัวโกน

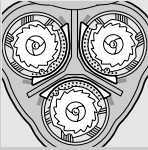
ควรเปลี่ยนหัวโกน ทุกๆ 2 ปีเพื่อให้โกนได้ผลดีที่สุด

เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ6 ของ Philishave Quadra ทำนั้น



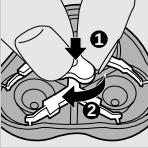
- 1 ปิดสวิตช์เครื่อง ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และถอดสายไฟออกจากตัวเครื่อง
- 2 กดปุ่มปล่อย (1) และเปิดชุดหัวโกน (2)
- 3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก





- 4** ถอดหัวโกนออก และเปลี่ยนชุดหัวโกนใหม่โดยให้ด้านที่มีรูเล็กกว่าขึ้น แล้ววางลงตรงกลางตำแหน่งเดิมของชุดหัวโกน

ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดี



- 5** ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนโดยกดเฟือง (1) และหมุนตามเข็มนาฬิกา (2)

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้มีวางจำหน่าย:

- ปลั๊กแปลงไฟ HQ8000
- หัวโกนรุ่น HQ6 Philipsave Quadra
- HQ100 Philipsave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philipsave Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philipsave HQ110 (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

การรับประกันและบริการ

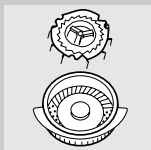
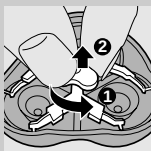
หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ หรือบริการโปรดเข้าเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com

หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแนบพันเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliance and Personal Care BV

การแก้ไขปัญหา

- I** ประสิทธิภาพในการโกนลดลง



- ▶ สาเหตุที่ 1: ชุดหัวโกลนสกปรก น้ำที่ใช้ล้างไม่ร้อนหรือล้างไม่นานเท่าที่ควร

- ▶ ทำความสะอาดเครื่องอย่างทั่วถึงก่อนที่จะเริ่มใช้เครื่อง (ดูที่ 'การทำความสะอาดและการดูแลรักษา')

- ▶ สาเหตุที่ 2: มีเศษหนวดเส้นยาวอุดตันในหัวโกลน

- ▶ ถอดโครงยึดออกจากชุดหัวโกลน โดยหมุนวงล้อแบบทวนเข็มนาฬิกา

- ▶ ถอดชุดใบมีดออกจากชุดหัวโกลน

- ▶ เอาเศษหนวดออกจากใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้

อย่าล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งอันในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละอันถูกจัดไว้ให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่คุณสับเปลี่ยนชุดโดยบังเอิญ เครื่องอาจต้องใช้เวลาปรับสองหรือสามสัปดาห์ กว่าเครื่องจะทำงานได้ผลดีดังเดิม

- ▶ ใส่โครงยึดลงบนเครื่องโกลนหมวดดั้งเดิม

- ▶ สาเหตุที่ 3: หัวโกลนเสียหายหรือชำรุด

- ▶ ถอดโครงยึดออก

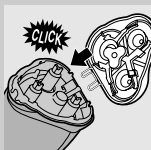
- ▶ เอาหัวโกลนอันเก่าทั้งหมดออกและใส่อันใหม่ลงไปแทน

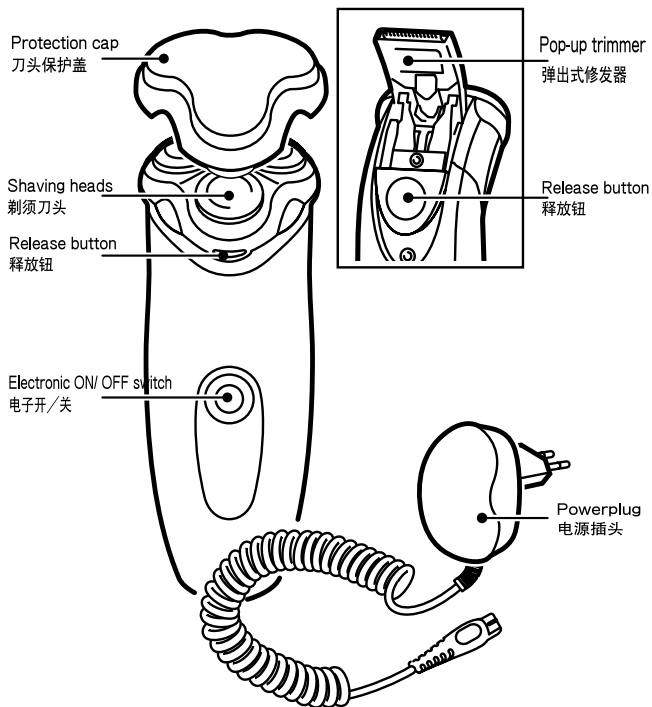
ควรเปลี่ยนชุดหัวโกลนที่ชำรุดหรือสึกหรอ (ใบมีดและฝาครอบ) ด้วยชุดหัวโกลนรุ่น HQ6 Philishave Quadra

- ▶ ใส่โครงยึดลงบนเครื่องโกลนหมวดดั้งเดิม

2 หัวโกลนหลุดออกมาจากเครื่องโกลนหมวด

- ▶ หากชุดหัวโกลนหลุดออกมาจากเครื่องโกลนหมวด ให้ตรวจสอบสปริงบานพับที่ยึด เช่น ไม่หลวมหรือมีรอยร้าวชำรุดเสียหาย หากสปริงบานพับยังยึดได้อย่างเหมาะสม ชุดหัวโกลนจะเสถียรกลับเข้าไปในเครื่องโกลนหมวดได้ง่าย แต่ถ้าสปริงหลวม ร้าวหรือชำรุด กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Philips หรือศูนย์บริการที่ใกล้บ้านที่สุด เพื่อเปลี่ยนสปริง เนื่องจากอาจทำให้ตัวเครื่องโกลนหมวดชำรุดเสียหายได้





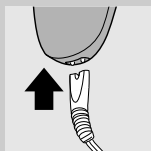
注意事项

使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- 连接电源，须使用本产品随附的电源插头。
- 电源插头将 100-240 伏电压转换为 24 伏以下的安全低电压。
- 请只使用本产品随附的电源插头，以保证变压安全。
- 电源插头中含有一个变压器。请勿切断此电源插头换用其它插头，这样做很危险。
- 如果电源插头损坏，须用原型号的插头更换，以防发生危险。
- 在 5-35 摄氏度的环境下存放和使用本产品。
- 确保插头保持干燥。
- 在水龙头下清洗之前，务必拔去剃须刀的电源插头。
- 此产品符合国际认可的 IEC 安全规范，可在水龙头下安全地清洗。使用热水时一定要小心。一定要保证水温不能过高，以防烫伤手。

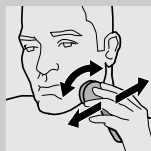


使用产品

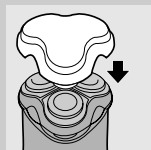


- 1 把电源线与剃须刀相接。
- 2 将电源插头插入壁装插座。

剃须



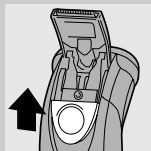
- 1 按开/关钮来启动剃须刀。
- 2 让剃须刀头紧贴面部迅速移动，刀头做直线和迂回运动。
在干爽的面部剃须效果较好。
您的皮肤大概需要 2-3 个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。



- 3 按开/关按钮关闭剃须刀电源。
- 4 每次使用后，盖上剃须刀刀头保护盖，以防剃须刀头受损。

修发

用于修剪两鬓的胡须和小胡子。



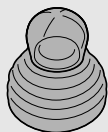
- 1 向上推动滑面来打开修发器。
当马达启动时，修发器便能够运作。

清洁和保养

定期清洗能保证更好的剃须效果。

最简单和卫生的清洁方法是在每次使用本产品之后用热水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。

使用热水时一定要小心。一定要保证水温不能过高，以防烫伤手。



- ▶ 为了方便清洁并达到最佳效果，推出飞利浦剃须刀 Action Clean（剃须刀头清洁器，型号HQ100）产品。有关信息请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。
- ▶ 飞利浦剃须刀 Action Clean 在某些国家不出售。请向顾客服务中心查询本配件在贵国是否有售。

您可以下列方式清洁剃须刀：

不要用毛巾或纸巾擦拭剃须刀头部件，因为这样会损坏刀头。

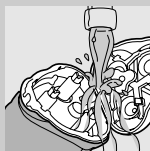
每天：剃须刀头部件

清洁产品时，不用将剃须刀头（刀片和网罩）分开。如果希望将它们分开，请确保不要将刀片和网罩混在一起，因为它们已相互磨合为整套的装置。如果不小心将它们混在一起，剃须刀将需要数星期时间才能恢复到最佳状态。



1 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。

2 按下释放钮 (1)，打开剃须刀头部件 (2)。



3 在水龙头下，用热水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。

4 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。



5 再次打开剃须刀头部件，让产品完全风干。

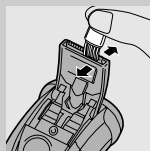
也可以用随附小刷子清洁胡茬储藏室。

修发器

每次使用后都要清洁修发器。

1 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。

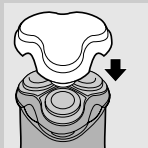
2 每次使用后都要清洁修发器。





- 3 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器机齿。

保存



- 1 盖上剃须刀刀头保护盖，以防刀头受损。
- 2 本产品可存放在随附的袋子中。

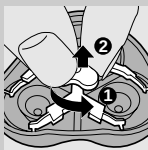
更换

为实现最佳剃须效果，建议每 2 年更换剃须刀头。

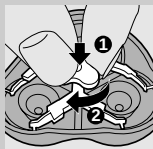
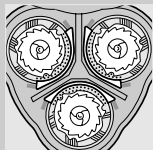
务必使用飞利浦剃须刀 HQ6 Quadra 剃须刀头，更换已损坏或磨损的剃须刀头。



- 1 关闭剃须刀电源，将电源插头从插座中拔出，再将产品插头从剃须刀中拔出。
- 2 按下释放钮 (1)，打开剃须刀头部件 (2)。



- 3 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。



- 4** 取下剃须刀头，然后将新刀头放入剃须刀头部件，注意使带有小孔的零件朝向剃须刀头部件中心。

确保刀头凸起处正好插入剃须刀头部件凹陷处。

- 5** 将固定架放回剃须刀头部件，按住轮轴 (1) 并向顺时针方向转动 (2)。

附件

可选配以下附件：

- HQ8000 电源插头
- Philishave 飞利浦剃须刀 HQ6 Quadra 剃须刀头。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean HQ100 (剃须刀头清洁剂)。
- Philishave 飞利浦剃须刀 Action Clean 补充剂 HQ101 (剃须刀头清洁剂)。
- Philishave 飞利浦剃须刀头清洁剂 HQ110 (剃须刀头清洁喷雾)。

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题，请浏览飞利浦网页，地址为 www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系，(您可以从保修卡中找到电话号码)。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的客户服务部联系。

故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

- ▶ 原因 1：剃须刀头变脏。剃须刀长期没有清洗或清洗用的水不够热。

- 在继续剃须前彻底清洁剃须刀（请参阅清洁与保养）。

- ▶ 原因 2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。

- 将固定架从剃须刀头部件上取下，然后按逆时针方向转动轮轴。

- 取下剃须刀头。

- 用随附的小刷子清除刀片和网罩的胡茬。不要同时清洁一组以上的刀片和网罩，因为它们相互匹配。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

- 将刀头重新安装到剃须刀头部件上。将固定架重新安装到剃须刀头部件上，然后按顺时针方向转动轮轴。

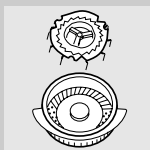
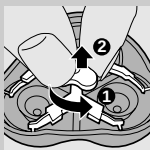
- ▶ 原因3：剃须刀头损坏或磨损。

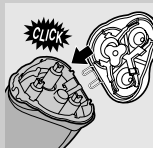
- 取下固定架。

- 从剃须刀头部件上取下旧刀头，换上新刀头。

仅可用原装飞利浦 HQ6 Quadra 剃须刀头来更换损坏或磨损的刀头（包括刀片和网罩）。

- 将固定架重新安装到剃须刀头部件上，然后按顺时针方向转动轮轴。





2 剃须刀头部件从刀头上脱落了。

- 如果剃须刀头部件从剃须刀脱落，请检查铰链弹簧是否正确连接，比如铰链弹簧是否变松或是否有裂缝或损坏迹象。如果铰链弹簧连接正确，那么可轻松地重新装上剃须刀头部件。但如果铰链弹簧变松、有裂缝或破损，请与飞利浦经销商或距您最近的飞利浦维修服务中心联系更换铰链弹簧，以免您的剃须刀进一步受损。

产品：飞利浦电动剃须刀

型号：**HQ7415**

电压：12V d.c.

功率：3W

产地：荷兰

生产日期：

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道 163 号友邦广场 38 楼
电话：(852) 2830 6188
全国顾客免费服务热线：
800 8203 678

本产品根据 GB4706.1-92 及 GB4706.16-86 制造

发行日期：2003/11/26

请妥善保管本使用说明书

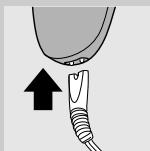
重要事項

在使用本產品之前，請閱讀這些說明並保留做未來參考。

- 只能使用隨附的充電器將電鬚刀連接到電源插座上。
- 充電器可以將 100–240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
- 只能使用隨產品所附的電源插頭，以確保安全的變壓。
- 本充電器內含變壓器。請勿將本充電器切斷並以其他充電器替換，以免發生危險。
- 如果充電器損壞，請務必以原來的型式更換以避免發生危險。
- 請在溫度為 5°C 到 35°C 之間的範圍來的存放及使用本產品。
- 請確定電源插頭沒有弄濕。
- 要在水龍頭下清潔電鬚刀之前，請務必拔離電源插頭。
- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規則，並且可以直接在水龍頭之下安全的清洗。請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。



使用本產品



- 1 將電源線的一端插在電鬚刀機體的電源插孔中。
- 2 將充電器插在牆上的電源插座。

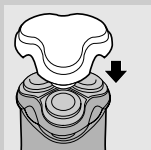
使用



1 按一下開/關 (on/off) 按鈕以啟動電鬚刀。

2 將電鬚刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

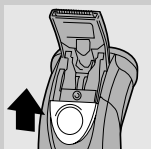
乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀 (Philishave) 系統。



3 按一下開/關 (on/off) 按鈕關閉電鬚刀的電源。

4 在使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

修鬚角



修剪鬚角及鬍鬚。

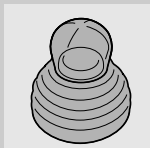
1 向上推電源開關鈕即可打開鬚角刀。馬達轉動時即可以使用鬚角刀。

清潔與維護

定期清潔以保持較佳的刮鬚功能。

最簡單且最衛生的清潔方式，是在您每次使用電鬚刀後，用熱水沖洗電鬚刀刀頭與鬚角刀。

請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。



- ▶ 為達到方便而且最佳的清潔效果，可以使用飛利浦自動清潔裝置（電鬍刀頭清潔器，型號：HQ100）。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。
- ▶ Philipsave 自動清潔裝置並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

您也可以利用下列方法來清潔電鬍刀：

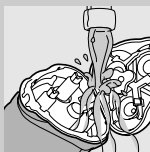
每天：清理電鬍刀組與鬍渣盒

當您清潔刀具時，不需將電鬍刀頭（刀片及刀網）分開。如果您想要分開，請確定不會將刀組及刀網混在一起，因刀組會在刀網中磨合，只在兩者確實配合的情況下，才能發揮最理想的效果。如果您不小心將各個刀組與刀網混在一起，可能要好幾個星期的時間才能使電鬍刀恢復理想的刮鬍效果。



- 1** 關閉電鬍刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬍刀。

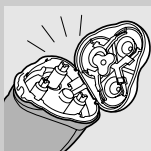
- 2** 按下釋放鈕（1）並打開電鬍刀頭（2）。



- 3** 偶爾在熱水龍頭下沖洗清潔電鬍刀組與鬍渣室。

- 4** 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

切勿使用毛巾或紙巾來擦乾刀組，因為此舉可能會造成電鬚刀刀頭的損害。

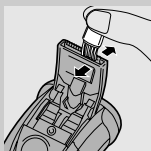


- 5 再一次打開電鬚刀組並保持打開使電鬚刀完全晾乾。

您也可以不用水，而用隨附的刷子來清潔鬚渣盒。

鬚角刀

每次使用鬚角刀後，請進行清潔。



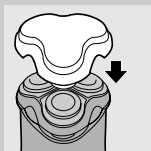
- 1 關閉電鬚刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。

- 2 每次使用鬚角刀後，請進行清潔。



- 3 請每 6 個月用一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀的刀齒。

保管

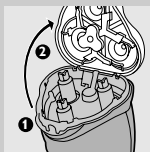


- 1 蓋上電鬚刀保護蓋，以避免損壞。
- 2 可將電鬚刀保存在附贈的保存袋中。

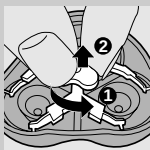
更換

請每 2 年更換一次電鬚刀刀頭，以保持最佳的刮鬚效果。

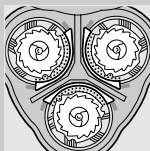
只能使用 HQ6 Philishave Quadra 電鬚刀頭，來更換損壞或磨損的電鬚刀頭。



- 1 關閉電鬚刀，從牆上插座拔離充電器，並將本裝置的插頭拔離電鬚刀。



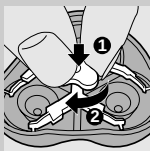
- 2 按下釋放鈕 (1) 並打開電鬚刀頭 (2)。



- 3 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。

- 4 取下電鬚刀刀頭，並將新刀頭置於電鬚刀組中，將有小孔的零件部分指向電鬚刀組的中央。

確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。



- 5 把固定架放回電鬚刀具上，將轉盤向下壓 (1) 並以順時針方向轉動 (2)。

配件

備有下列配件可供另選購：

- HQ8000 充電器。
- HQ6 Quadra Philishave 刮鬍刀頭
- HQ100 飛利浦電鬍刀清潔裝置（電鬍刀刀頭清潔器）。
- HQ101 飛利浦電鬍刀清潔裝置補充液（電鬍刀刀頭清潔液）。
- HQ110 飛利浦電鬍刀刀頭清潔噴劑（電鬍刀刀頭噴霧清潔器）。

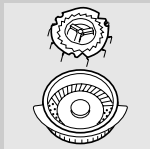
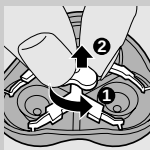
商品保證及服務

如果您需要更多的資訊或者您有任何問題，請參觀飛利浦網站 www.philips.com 或與您所在國家的飛利浦客戶服務中心聯繫（您可以在全球保證書上找到聯絡電話）。如果您所在國家沒有飛利浦客戶服務中心，請與您當地的飛利浦經銷商或飛利浦小家電產品事業部門聯繫。

障礙排除

1 降低刮鬍效果

- ▶ 原因 1：刀頭不潔。電鬍刀沖洗得不夠徹底或使用的熱水不夠燙。
- ▶ 在您繼續刮鬍之前，請徹底清潔電鬍刀（請參閱“清潔與維護”）。
- ▶ 原因 2：過長的鬍鬚卡住電鬍刀頭。



- ▶ 取下固定架。
- ▶ 從電鬚刀組上拆下電鬚刀頭。

- ▶ 用隨附的清潔刷清除刀具及刀網上的毛髮。

因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚功能。

- ▶ 將電鬚刀頭裝回電鬚刀組上。將固定架裝回電鬚刀組上，按壓並以順時針方向轉動刮鬚轉盤。

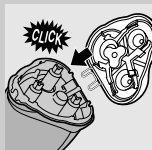
- ▶ 原因三：電鬚刀頭毀壞或磨損。

- ▶ 取下固定架。
- ▶ 從電鬚刀組上取下舊刀頭，並且換上新刀頭。

電鬚刀頭損壞或磨損（刀片及刀網）只能使用 HQ6 Philipsave Quadra shaving heads 更換。

- ▶ 將固定架裝回電鬚刀組上，按壓並以順時針方向轉動刮鬚轉盤。

- ▶ **2** 電鬚刀組已脫離電鬚刀。



- 如果刀頭從電鬚刀上脫落，請檢查鉸鏈彈簧是否連接正確，有沒有鬆脫且無任何破裂或損傷。如果鉸鏈彈簧連接正確，則可以輕易的將刀頭裝回電鬚刀中。然而，如果鉸鏈彈簧鬆脫、斷裂、或受損，請與您的飛利浦經銷商或附近的飛利浦服務中心聯繫更換鉸鏈彈簧，以免損傷您的電鬚刀。

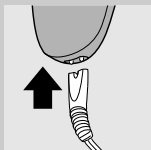
주의사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 충전시에는 반드시 제품과 함께 제공된 충전기만을 사용하십시오.
- ▶ 충전기는 100-240V의 전압을 24V이하의 안전한 전압으로 전환 시켜줍니다.
- ▶ 안전을 위해 제품과 함께 제공된 충전기만을 사용하십시오.
- ▶ 이 충전기에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험한 상황을 초래할 수 있으므로 다른 플러그로 교환하기 위해 충전기를 잘라내지 마십시오.
- ▶ 충전기 전원플러그가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스센터에서 정품으로 교체하십시오.
- ▶ 보관 및 사용은 5°C 에서 35°C 사이가 적절합니다.
- ▶ 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 수돗물로 세척하기 전에 반드시 충전기의 전원플러그를 분리하십시오.
- ▶ 본 제품은 국제적으로 공인받은 IEC 기준을 따르고 있으며, 흐르는 수돗물에 간편하고 위생적인 물세척이 가능합니다. 물세척시 뜨거운 물에 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



제품 사용



- 1 제품플러그를 면도기에 꽂으십시오.
- 2 충전기를 벽콘센트에 꽂으십시오.

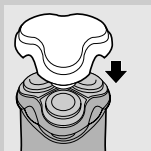
면도



- 1 전원버튼을 눌러서 면도기를 켜십시오.
- 2 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선으로, 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.

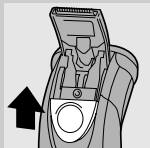
필리셰이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



- 3 전원스위치를 눌러서 면도기를 끄십시오.
- 4 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용후 항상 보호캡을 씌우십시오.

트리머 사용 방법

구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용합니다.



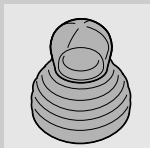
- 1 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오.
모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소 및 관리

정기적으로 면도기를 청소하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.

면도기를 가장 쉽고 위생적으로 청소하는 방법은 사용 후에 셰이빙유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 세척하는 것입니다.

물세척시 뜨거운 물에 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



- ▶ 필리쉐이브 액션클린(셰이빙 헤드 세척기, 모델번호 HQ100)을 이용하여 손쉽게 최상의 세척을 할 수도 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객센터로 문의하십시오.
- ▶ 필리쉐이브 액션클린을 구매하시려면 백화점 필립스 매장이거나 전국 필립스 판매처에 문의하십시오. 필립스 고객센터로 문의하셔도 됩니다. * 고객센터실: (080)600-6600 (수신자부담)

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

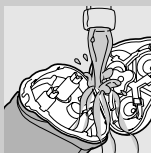
매일: 셰이빙유닛

면도기를 청소할 때 면도기의 셰이빙헤드 (안날과 바깥날) 부분을 분리할 필요가 없습니다. 만일 셰이빙헤드를 분리했다면 안날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오. 안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋은 면도 결과를 얻을 수 있으며, 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



- 1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

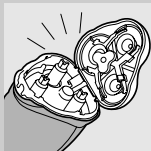
- 2 열림 버튼 (1)을 눌러서 셰이빙유닛 (2)을 분리하십시오.



- 3 셰이빙유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 세척하십시오.

- 4 셰이빙유닛을 닫고 면도기를 흔들어서 물기를 털어내십시오.

절대로 수건이나 휴지로 셰이빙유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 셰이빙헤드가 손상될 수 있습니다.

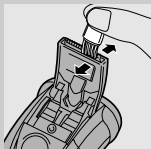


- 5 셰이빙유닛을 열어둔 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

물세척을 하지 않고, 면도기와 함께 제공된 솔로 수염받이를 청소해도 됩니다.

트리머

트리머는 사용할 때마다 솔로 청소하십시오.



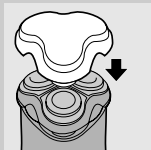
- 1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

- 2 트리머는 사용할 때마다 솔로 청소하십시오.



- 3 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



- 1 웨이빙헤드가 손상을 입지 않도록 보호캡을 씌우십시오.

- 2 면도기는 제공된 보관 주머니에 보관하실 수 있습니다.

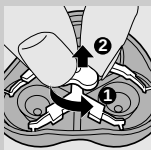
교체

최상의 면도결과를 위해 2년에 한번씩 웨이빙헤드를 교체하십시오.

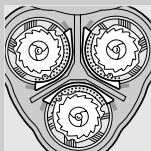
손상되거나 마모된 웨이빙헤드는 반드시 필리쉬이브 HQ6 퀴드라 웨이빙헤드로만 교체하십시오.



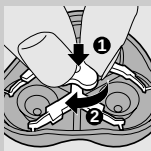
- 1** 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



- 2** 열림 버튼 (1)을 눌러서 셰이빙유닛 (2)을 분리하십시오.



- 3** 가운데 있는 휠을 시계반대방향 (1)으로 돌려서 지지대 (2)를 분리하십시오.



- 4** 낡은 셰이빙헤드를 꺼내고 새 셰이빙헤드의 작은 홈이 있는 부분이 셰이빙유닛의 중앙에 오도록 끼우십시오. 셰이빙헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

- 5** 지지대를 셰이빙유닛에 재결합하십시오. 휠 (1)을 누르면서 시계방향 (2)으로 돌리십시오.

액세서리

이 면도기를 위해 다음과 같은 액세서리가 준비되어 있습니다.

- HQ8000 충전기
- HQ6 필리쉐이브 쿼드라 셰이빙헤드
- HQ100 필리쉐이브 액션 클린(셰이빙헤드 세척기)

- HQ101 필리쉐이브 액션 클린 리필(쉐이빙헤드 세척액)

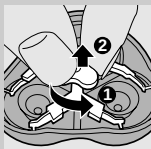
품질 보증 및 서비스

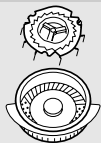
보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객센터: (080)600-6600 (수신자부담)

문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

- ▶ 원인 1: 셰이빙헤드가 더럽다. 면도기를 충분히 세척하지 않았거나 뜨거운 물로 세척하지 않았을 경우.
- ▶ 면도를 하기 전에 깨끗이 청소하십시오 ('세척 및 관리'란 참조).
- ▶ 원인 2: 긴 수염들이 셰이빙헤드에 걸린다.
- ▶ 지지대를 분리하십시오.
- ▶ 셰이빙유닛으로부터 셰이빙헤드를 분리하십시오.





▶ 긴 수염들을 제공된 솔로 제거하십시오. 셰이빙헤드는 안날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 회복되기까지는 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

▶ 셰이빙헤드를 다시 셰이빙유닛에 끼우십시오. 지지대를 다시 셰이빙유닛에 결합하고 휠을 누르면서 시계방향으로 돌리십시오.

▶ 원인 3: 셰이빙헤드가 손상 또는 마모되었다.

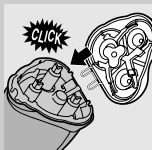
▶ 지지대를 분리하십시오.

▶ 셰이빙유닛에서 낡은 셰이빙헤드를 빼내고 새 것으로 교체하십시오.

손상되거나 마모된 셰이빙헤드 (안날과 바깥날)는 반드시 정품 HQ6 필리셰이브 쿼드라 셰이빙헤드로만 교체해야 합니다.

▶ 지지대를 다시 셰이빙유닛에 결합하고 휠을 누르면서 시계방향으로 돌리십시오.

2 셰이빙유닛이 제대로 닫히지 않는 경우



▶ 셰이빙유닛이 면도기에서 분리되었을 경우에는 경첩스프링이 정확히 결합되어 있는지, 즉 경첩스프링이 헐겁거나, 금이 가거나, 손상되지 않았는지 점검하십시오. 경첩스프링이 정확히 결합되어 있다

면 웨이빙유닛을 면도기에 다시 쉽게 결합할 수 있습니다. 그러나, 경첩이 부러지면 면도기 몸체가 손상될 수 있으므로 경첩스프링이 헐겁거나, 금이 가거나, 손상되었으면 면도기 구입처나 필립스 서비스센터에서 경첩을 교체하십시오.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)